

<b>Dodavatel</b>		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
<b>Použitá harmonizovaná norma</b>		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
<b>Číslo zkušebního protokolu</b>		30-17168-3-T / 2024-08-06									
<b>Oznámený subjekt</b>		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
<b>Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva</b>											
Identifikační značka modelu		EDESSA 20									
Funkce nepřímého vytápění		Ne									
Přímý tepelný výkon		5,6								kW	
Nepřímý tepelný výkon		Není relevantní									
<b>Palivo</b>	<b>Preferované palivo</b>	<b>Jiná vhodná paliva</b>	$\eta_s$ [%]	<b>Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu</b>				<b>Emise při vytápění prostorů při částečném tepelném výkonu</b>			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %	ano	ne	71,5	18	68	1119	68	n/a	n/a	n/a	n/a
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Jiná dřevní biomasa	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Nedřevní biomasa	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Antracit a antracitové uhlí	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Vysokoteplotní koks	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Nízkoteplotní koks	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Černé uhlí	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Hnědouhelné brikety	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Rašelinové brikety	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Brikety ze směsi fosilních paliv	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Jiné fosilní palivo	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
<b>Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem</b>											
<b>Údaj</b>	<b>Značka</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>	<b>Údaj</b>	<b>Značka</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>	<b>Údaj</b>	<b>Značka</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)</b>							
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	5,6	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	81,5	%				
Částečný tepelný výkon	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%				
<b>Spotřeba pomocné elektrické energie</b>				<b>Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti</b>							
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti							ano
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti							ne
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti							ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti							ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem							ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem							ne
				<b>Další možnosti regulace</b>							
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob							ne
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna							ne
				S dálkovým ovládáním							ne
<b>Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku</b>											
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW								
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!							
<b>Kontaktní údaje</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer							

<b>Dodávateľ</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
<b>Použitá harmonizovaná norma</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023								
<b>Číslo skúšobnej správy</b>				30-17168-3-T / 2024-08-06								
<b>Notifikovaný orgán</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
<b>Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo</b>												
Identifikačný(é) kód(y) modelu				EDESSA 20								
Funkcia nepriameho vykurovania				Nie								
Priamy tepelný výkon				5,6							kW	
Nepriamy tepelný výkon				Nie je relevantné								kW
Palivo	Uprednostňované palivo	Iné vhodné palivá	$\eta_s$ [%]	Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone				Emisie z vykurovania priestoru pri čiastočnom tepelnom výkone				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				
Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %	áno	nie	71,5	18	68	1119	68	n/a	n/a	n/a	n/a	
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Iná drevná biomasa	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Nedrevná biomasa	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Antracit a suché koksové uhlie	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Hutnícky koks	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Nízokoteplotný koks	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Bitúmenové uhlie	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Lignitové brikety	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Rašelinové brikety	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Zmiešané brikety z fosílného paliva	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Iné fosílné palivá	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Iná zmes biomasy a tuhé palivo	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
<b>Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom</b>												
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka					
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)</b>								
Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	5,6	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	81,5	%					
Čiastočný tepelný výkon	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%					
<b>Vlastná spotreba elektrickej energie</b>				<b>Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty</b>								
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty			áno					
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty			nie					
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom			nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty			nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom			nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom			nie					
				<b>Ďalšie možnosti ovládania</b>								
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti			nie					
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna			nie					
				S možnosťou diaľkového ovládania			nie					
<b>Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka</b>												
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW									
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!								
<b>Kontaktné údaje</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com								
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer								



<b>Dostawca</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
<b>Stosowana zharmonizowana norma</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
<b>Numer sprawozdania z badania</b>				30-17168-3-T / 2024-08-06							
<b>Organ notyfikowany</b>				NB1015, Strojirnský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stała</b>											
Identyfikator(-y) modelu				EDESSA 20							
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie							
Bezpośrednia moc cieplna				5,6							kW
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne							
Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowiednie paliwo(-a)	$\eta_s$ [%]	Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy częściowej mocy cieplnej			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %	tak	nie	71,5	18	68	1119	68	n/a	n/a	n/a	n/a
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Inna biomasa drzewna	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Biomasa niedrzewna	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Antracyt i węgiel chudy	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Koks metalurgiczny	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Półkoks	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Węgiel kamienny	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Brykiety z węgla brunatnego	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Brykiety z torfu	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Inne paliwo kopalne	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
<b>Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego</b>											
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
<b>Moc cieplna</b>				<b>Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)</b>							
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	5,6	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	81,5	%				
Częściowa moc cieplna	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%				
<b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>				<b>Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu</b>							
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu							tak
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu							nie
W trybie czuwania	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu							nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu							nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy							nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy							nie
				<b>Inne opcje regulacji</b>							
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności							nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna							nie
				Opcja regulacji na odległość							nie
<b>Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego</b>											
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW								
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				<p>Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!</p> <p>Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!</p> <p>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!</p> <p>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!</p>							
<b>Dane teleadresowe</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji							
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024											

<b>Beszállító</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic																			
<b>Alkalmazott harmonizált szabvány</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023																			
<b>A vizsgálati jelentés száma</b>				30-17168-3-T / 2024-08-06																			
<b>Bejelentett szervezet</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno																			
<b>A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei</b>																							
Modellazonosító(k)				EDESSA 20																			
Közvetett fűtési képesség				Nem																			
Közvetlen hőteljesítmény				5,6							kW												
Közvetett hőteljesítmény				Nem releváns																			
<b>Tüzelőanyag</b>				<b>Optimális tüzelőanyag</b>				<b>További alkalmas tüzelőanyag(ok)</b>				$\eta_s$ [%]											
																<b>Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen</b>				<b>Kibocsátások helyiségfűtés során, a részlegesen hőteljesítményen</b>			
																PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )															
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal				igen				nem				71,5											
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal				nem				nem				n/a											
Más fás biomassa				nem				nem				n/a											
Nem fás biomassa				nem				nem				n/a											
Antracit és száraz összesülő kazánszén				nem				nem				n/a											
Kőszénkorsz				nem				nem				n/a											
Félkorsz				nem				nem				n/a											
Bitumenes kőszén				nem				nem				n/a											
Barnaszén brikett, lignitbrikett				nem				nem				n/a											
Tőzegbrikett				nem				nem				n/a											
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett				nem				nem				n/a											
Más fosszilis tüzelőanyag				nem				nem				n/a											
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett				nem				nem				n/a											
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék				nem				nem				n/a											
<b>A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői</b>																							
<b>Jellemző</b>			<b>Jel</b>	<b>Érték</b>	<b>Mértékegység</b>	<b>Jellemző</b>			<b>Jel</b>	<b>Érték</b>	<b>Mértékegység</b>												
<b>Hőteljesítmény</b>						<b>Hatásfok (eredeti fűtőérték)</b>																	
Névleges hőteljesítmény			$P_{nom}$	5,6	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok			$\eta_{th,nom}$	81,5	%												
Részlegesen hőteljesítmény			$P_{part}$	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok			$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%												
<b>Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás</b>						<b>A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa</b>																	
A névleges hőteljesítményen			$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül						igen											
A részlegesen hőteljesítményen			$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül						nem											
Készenléti üzemmódban			$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termostátos beltéri hőmérséklet-szabályozás						nem											
						Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás						nem											
						Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás						nem											
						Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás						nem											
						<b>Más szabályozási lehetőségek</b>																	
						Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel						nem											
						Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel						nem											
						Távszabályozási lehetőség						nem											
<b>Az állandó gyújtóláng energiaigénye</b>																							
A gyújtóláng energiaigénye			$P_{pilót}$	[N.A.]	kW																		
Telepítési és karbantartási utasítások						Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!																	
<b>Kapcsolatfelvételi adatok</b>						ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com																	
						  Ing. Vladimír Krajiček Termék- és innovációs menedzser																	
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024																							

<b>Supplier</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
<b>Applied harmonised standard</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
<b>Test report number</b>				30-17168-3-T / 2024-08-06							
<b>Notified body</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>Technical parameters for single room heaters for solid fuels</b>											
Model identifier(s)				EDESSA 20							
Indirect heating functionality				No							
Direct heat output				5,6							kW
Indirect heat output				Not relevant							kW
Fuel	Preferred fuel	Other suitable fuel(s)	$\eta_s$ [%]	Space heating emissions at nominal heat output				Space heating emissions at part load heat output			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	yes	no	71,5	18	68	1119	68	n/a	n/a	n/a	n/a
Compressed wood with moisture content < 12 %	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Other woody biomass	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Non-woody biomass	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Anthracite and dry steam coal	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Hard coke	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Low temperature coke	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Bituminous coal	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Lignite briquettes	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Peat briquettes	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Blended fossil fuel briquettes	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Other fossil fuel	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Other blend of biomass and solid fuel	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
<b>Characteristics when operating with the preferred fuel only</b>											
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit				
<b>Heat output</b>				<b>Useful efficiency (NCV as received)</b>							
Nominal heat output	$P_{nom}$	5,6	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	81,5	%				
Part load heat output	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%				
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				<b>Type of heat output / room temperature control</b>							
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control			yes				
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			no				
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control			no				
				With electronic room temperature control			no				
				With electronic room temperature control plus day timer			no				
				With electronic room temperature control plus week timer			no				
				<b>Other control options</b>							
				Room temperature control, with presence detection			no				
				Room temperature control, with open window detection			no				
				With distance control option			no				
<b>Permanent pilot flame power requirement</b>											
Pilot flame power requirement	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW								
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!							
<b>Contact details</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager							

<b>Lieferant</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
<b>Angewandte harmonisierte Norm</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023								
<b>Prüfberichtsnummer</b>				30-17168-3-T / 2024-08-06								
<b>Notifizierte Stelle</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
<b>Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe</b>												
Modellkennung(en)				EDESSA 20								
Indirekte Heizfunktion				Nein								
Direkte Wärmeleistung				5,6							kW	
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant							kW	
Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)	$\eta_s$ [%]	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung				Raumheizungs-Emissionen bei Teillastwärmeleistung				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	71,5	18	68	1119	68	n/a	n/a	n/a	n/a	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Steinkohlenkoks	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Schwelkoks	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Bituminöse Kohle	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Braunkohlenbriketts	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Torfbriketts	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
<b>Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff</b>												
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit	
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)</b>								
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	5,6	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung				$\eta_{th,nom}$	81,5	%		
Teillastwärmeleistung	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung				$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%		
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				<b>Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle</b>								
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle							ja	
Bei Teillastwärmeleistung	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle							nein	
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats							nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle							nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung							nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung							nein	
				<b>Sonstige Regelungsoptionen</b>								
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung							nein	
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster							nein					
Mit Fernbedienungsoption							nien					
<b>Leistungsbedarf der Pilotflamme</b>												
Leistungsbedarf der Pilotflamme	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW									
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!								
<b>Kontaktdaten</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com								
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter								



<b>Fournisseur</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
<b>Norme harmonisée appliquée</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023								
<b>Numéro du rapport d'essai</b>				30-17168-3-T / 2024-08-06								
<b>Organisme notifié</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
<b>Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide</b>												
Référence(s) du modèle				EDESSA 20								
Fonction de chauffage indirect				Non								
Puissance thermique directe				5,6							kW	
Puissance thermique indirecte				Non pertinent							kW	
Combustible	Preferované palivo	Autre(s) combustible(s) admissible(s)	$\eta_s$ [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique partielle				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	oui	non	71,5	18	68	1119	68	n/a	n/a	n/a	n/a	
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Autre biomasse ligneuse	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Biomasse non ligneuse	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Anthracite et charbon maigre	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Coke de houille	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Semi-coke	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Charbon bitumeux	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Briquettes de lignite	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Briquettes de tourbe	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Autre combustible fossile	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
<b>Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence</b>												
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	
<b>Puissance thermique</b>				<b>Rendement utile (PCI brut)</b>								
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	5,6	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	81,5	%					
Puissance thermique partielle	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%					
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				<b>Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce</b>								
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce							oui	
À la puissance thermique partielle	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce							non	
En mode veille	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique							non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce							non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier							non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire							non	
				<b>Autres options de contrôle</b>								
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence							non	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte							non	
Contrôle à distance							non					
<b>Puissance requise par la veilleuse permanente</b>												
Puissance requise par la veilleuse	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW									
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!								
<b>Coordonnées de contact</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com								
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation								

<b>Fornitore</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
<b>Norme armonizzate applicate</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
<b>Numero del rapporto di prova</b>				30-17168-3-T / 2024-08-06							
<b>Organismo notificato</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi</b>											
Identificativo del modello				EDESSA 20							
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No							
Potenza termica diretta				5,6				kW			
Potenza termica indiretta				Non pertinente				kW			
Combustibile	Combustibile preferito	Altri combustibili idonei	$\eta_s$ [%]	Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale				Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica parziale			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %	si	no	71,5	18	68	1119	68	n/a	n/a	n/a	n/a
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Altra biomassa legnosa	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Biomassa non legnosa	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Antracite e carbone secco	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Coke metallurgico	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Coke a bassa temperatura	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Carbone bituminoso	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Mattonelle di lignite	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Mattonelle di torba	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Mattonelle di miscela di combustibile fossile	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Altro combustibile fossile	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
<b>Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito</b>											
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità				
<b>Potenza termica</b>				<b>Efficienza utile (NCV ricevuto)</b>							
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	5,6	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	81,5	%				
Potenza termica parziale	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%				
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				<b>Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente</b>							
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente			si				
Alla potenza termica parziale	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente			no				
In modo stand-by	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico			no				
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no				
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero			no				
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale			no				
				<b>Altre opzioni di controllo</b>							
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			no				
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte			no				
				Con opzione di controllo a distanza			no				
<b>Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente</b>											
Potenza necessaria per la fiamma pilota	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW								
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				<p>Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!                      Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!                      Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!                      Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!</p>							
<b>Contatti</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti							



<b>Dobavitelj</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
<b>Uporabljeni harmonizirani standard</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
<b>Številka poročila o preskusu</b>				30-17168-3-T / 2024-08-06							
<b>Priglašeni organ</b>				NBI015, Strojirski zkušebni ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>Tehnični parametri enosobnih grelnikov na trda goriva</b>											
Številka in oznaka modela				EDESSA 20							
Funkcionalnost posrednega ogrevanja				Ne							
Neposredna toplotna moč				5,6				kW			
Posredna toplotna moč				Navedba ni smiselna				kW			
Gorivo	Prednostno gorivo	Druga primerna goriva	$\eta_s$ [%]	Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni toplotni moči				Emisije pri ogrevanju prostorov pri delni obremenitvi toplotne moči			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %	da	ne	71,5	18	68	1119	68	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Druga lesna biomasa	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Nelesna biomasa	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Suhi in antracitni premog	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Trdi koks	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Nizkotemperaturni koks	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Bitumenski premog	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Briketi iz lignita	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Šotni briketi	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Mešani briketi iz fosilnih goriv	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Druga fosilna goriva	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
Druge mešanice biomase in trdnih goriv	ne	ne	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.	n.s.
<b>Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva</b>											
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota				
<b>Toplotna moč</b>				<b>Koristni izkoristek (NCV kot prejeta)</b>							
Nazivna toplotna moč	$P_{nom}$	5,6	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	81,5	%				
Toplotna moč pri delni obremenitvi	$P_{part}$	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	[N.S.]	%				
<b>Dodatna poraba električne energije</b>				<b>Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature</b>							
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature			da				
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature			ne				
V stanju pripravljenosti	$e_{l,SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature			ne				
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature			ne				
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom			ne				
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom			ne				
				<b>Druge možnosti nadzora</b>							
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti			ne				
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna			ne				
				Z možnostjo nadzora razdalje			ne				
<b>Zahteva za stalno moč pilotnega plamena</b>											
Zahtevana moč pilotnega plamena	$P_{pilot}$	[N.S.]	kW								
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!							
<b>Kontaktne podatke</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktni in inovativni vodja							

<b>Toimittaja</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
<b>Sovellettu yhdenmukaistettu standardi</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
<b>Testiraportin numero</b>				30-17168-3-T / 2024-08-06							
<b>Ilmoitettu laitos</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot</b>											
Mallin tunniste(et)				EDESSA 20							
Epäsuora lämmitys				Ei							
Suora lämmöntuotto				5,6				kW			
Epäsuora lämmöntuotto				Ei sovelleta				kW			
Polttoaine	Suositeltava polttoaine	Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)	$\eta_s$ [%]	Tilojen lämmityspäästöt nimellislämpötehoilla				Tilojen lämmityspäästöt osalämpötehoilla			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %	Kyllä	Ei	71,5	18	68	1119	68	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on < 12 %	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Muu puubiomassa	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Muu kuin puupohjainen biomassa	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Kivihiilikoksi	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Matalan lämpötilan koksi	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Bitumihiili	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Ruskohiilipuriste	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Turvebriketti	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Muu fossiilinen polttoaine	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos	Ei	Ei	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.	Ei sov.
<b>Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta</b>											
Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö
<b>Lämmöntuotto</b>				<b>Hyötytehokkuus (NCV)</b>							
Nimellinen lämmöntuotto	$P_{nom}$	5,6	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpötehoilla	$\eta_{th,nom}$	81,5	%				
Lämmöntuotto osakuormalla	$P_{part}$	Ei sov.	kW	Hyötytehokkuus osalämpötehoilla	$\eta_{th,part}$	Ei sov.	%				
<b>Apulaitteiden virrankulutus</b>				<b>Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö</b>							
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l,max}$	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä							Kyllä
Lämmöntuotto osakuormalla	$e_{l,part}$	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä							Ei
Valmiustilassa	$e_{l,SB}$	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaatilla varustettu huoneen lämpötilan säätö							Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö							Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin							Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin							Ei
				<b>Muut ohjausvaihtoehdot</b>							
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella							Ei
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella							Ei
				Etäohjauksella							Ei
<b>Pysyvän sytytysliekin tehontarve</b>											
Sytytysliekin tehontarve	$P_{pilot}$	Ei sov.	kW								
Asennus- ja huolto-ohjeet	Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojatäisyksiä palaviini materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!										
<b>Yhteyshenkilöt</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com										
	  Ing. Vladimír Krajčec Tuote- ja innovaatiopäällikkö										
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024											

<b>Tarnija</b>		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik									
<b>Rakendatud harmoneeritud standard</b>		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
<b>Testiraporti number</b>		30-17168-3-T / 2024-08-06									
<b>Määratud katselabor</b>		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
<b>Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused</b>											
Mudeli tunnus(ed)		EDESSA 20									
Kaudne küttefunktsioon		Ei									
Otsene soojusvõimsus		5,6								kW	
Kaudne soojusvõimsus		Ei kohaldata									
<b>Kütus</b>	<b>Eelistatud kütus</b>	<b>Muud sobivad kütused</b>	$\eta_s$ [%]	<b>Heitkogused ruumide kütisel nimivõimsusel</b>				<b>Heitkogused ruumide kütisel osalisel võimsusel</b>			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				x  mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %	jah	ei	71,5	18	68	1119	68	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Muu puidu biomass	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Muu biomass	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Antratsiit ja kuiv kivisüsi	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Kõva koks	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Madala temperatuuri koks	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Bituumenkivisüsi	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Pruunsöe briketid	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Turba briketid	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Segatud fossiilkütuse briketid	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Muud fossiilkütused	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Muu biomassi ja tahkekütuse segu	ei	ei	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Ei kohaldata
<b>Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel</b>											
<b>Kirjeldus</b>	<b>Sümbol</b>	<b>Väärtus</b>	<b>Ühik</b>	<b>Kirjeldus</b>	<b>Sümbol</b>	<b>Väärtus</b>	<b>Ühik</b>				
<b>Soojusvõimsus</b>				<b>Kasutegur (NCV)</b>							
Nimivõimsus	$P_{nom}$	5,6	kW	Kasutegur nimivõimsusel				$\eta_{th, nom}$	81,5	%	
Osaline võimsus	$P_{part}$	Ei kohaldata	kW	Kasutegur osalisel võimsusel				$\eta_{th, part}$	Ei kohaldata	%	
<b>Lisaseadme energiatarve</b>				<b>Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine</b>							
Nimivõimsuse juures	$eI_{max}$	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida							jah
Osalise võimsuse juures	$eI_{part}$	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida							ei
Ooterežiimil	$eI_{SB}$	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil							ei
				Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine							ei
				Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer							ei
				Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer							ei
				<b>Muud reguleerimisvõimalused</b>							
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel							ei
				Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel							ei
				Kaugjuhtimine							ei
<b>Leegi püsiva võimsuse nõue</b>											
Leegi püsiva võimsuse nõue	$P_{pilot}$	Ei kohaldata	kW								
Paigaldus- ja kasutusjuhend	Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitset tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!										
<b>Kontaktandmed</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com										
  insener viaimir kragjcek Toote- ja innovatsioonijuht											
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024											